



# Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011

2011 mccc 1

## RHAN 2

### COMISIYNYDD Y GYMRAEG

*Gweithio gydag ombwdsbyn eraill, comisiynwyr eraill etc*

#### **21 Gweithio'n gyfochrog ag ombwdsbyn, comisiynwyr etc**

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys os yw'n ymddangos i'r Comisiynydd fod pwnc ymchwiliad i orfodi safonau ("ymchwiliad y Comisiynydd") yn bwnc sy'n ymwneud â mater a allai fod yn destun ymchwiliad gan ombwdsmon penodol, neu sy'n codi mater felly ("y mater cysylltiedig").
- (2) Os yw'r Comisiynydd o'r farn bod hynny'n briodol, rhaid iddo hysbysu'r ombwdsmon ynglŷn â'r mater cysylltiedig.
- (3) Os yw'r Comisiynydd yn ymgymryd ag ymchwiliad y Comisiynydd, rhaid i'r Comisiynydd, os yw o'r farn bod hynny'n briodol—
  - (a) hysbysu'r ombwdsmon ynglŷn â'r ymchwiliad (gan gynnwys ynglŷn â chynigion y Comisiynydd ar gyfer ymgymryd â'r ymchwiliad), a
  - (b) ymgynghori â'r ombwdsmon mewn perthynas â'r ymchwiliad.
- (4) Os yw'r Comisiynydd yn ymgymryd ag ymchwiliad y Comisiynydd, a'r ombwdsmon yn ymchwilio i'r mater cysylltiedig, cânt wneud unrhyw un neu ragor o'r canlynol—
  - (a) cydweithredu â'i gilydd mewn perthynas â'u gwahanol ymchwiliadau;
  - (b) cynnal ymchwiliad ar y cyd;
  - (c) paratoi a chyhoeddi adroddiad ar y cyd mewn perthynas â'u gwahanol ymchwiliadau neu â'u hymchwiliad ar y cyd.
- (5) Os na fydd y Comisiynydd yn ymgymryd ag ymchwiliad y Comisiynydd, rhaid i'r Comisiynydd, os yw o'r farn bod hynny'n briodol—
  - (a) rhoi i'r person sydd am ddwyn yr achos wybodaeth ynglŷn â sut i gyfeirio'r mater cysylltiedig at yr ombwdsmon, a

- (b) rhoi'r wybodaeth honno i unrhyw berson arall a chanddo fuddiant yn yr achos.
- (6) Yn yr adran hon—
- ystyr “ombwdsmon” (“*ombudsman*”) yw—
- (a) Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru,
- (b) Comisiynydd Plant Cymru,
- (c) Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru, a
- (d) y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol;
- mae “ymchwiliad” (“*investigation*”), mewn perthynas ag ombwdsmon, yn cynnwys archwiliad ac ymholiad, ac mae ymadroddion cytras i'w dehongli'n unol â hynny;
- ystyr “ymchwiliad i orfodi safonau” (“*standards enforcement investigation*”) yw ymchwiliad y mae gan y Comisiynydd yr hawl i'w gynnal, neu ymchwiliad y mae'n ei gynnal, o dan adran 71.
- (7) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, ddiwygio'r diffiniad o “ombwdsmon” yn is-adran (6)—
- (a) drwy ychwanegu person;
- (b) drwy hepgor person;
- (c) drwy newid disgrifiad o berson.
- (8) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy orchymyn, wneud unrhyw ddarpariaeth arall sy'n briodol yn nhyb Gweinidogion Cymru mewn cysylltiad â, at ddibenion, neu o ganlyniad i ddarpariaeth a wneir o dan is-adran (7), gan gynnwys, ond heb fod yn gyfyngedig—
- (a) i ddarpariaeth sy'n galluogi'r person arall i weithio gyda'r Comisiynydd, neu'n ei gwneud yn ofynnol iddo wneud hynny, a
- (b) i ddiwygiadau i unrhyw ddeddfiad.
- (9) Cyn gwneud gorchymyn o dan is-adran (7), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r person dan sylw ac ag unrhyw bersonau eraill y mae'n briodol ymgynghori â hwy yn nhyb Gweinidogion Cymru.
- (10) Mae Atodlen 3 yn cynnwys diwygiadau ynghylch Comisiynwyr ac Ombwdsmyr eraill yn gweithio ar y cyd ac yn gweithio'n gyfochrog â Chomisiynydd y Gymraeg.